

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.



## G-Premio BOND

### ОДНОКОМПОНЕНТНИЙ АДГЕЗИВ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

#### РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ

1. Бондинг композитів та компомерів світлової полімеризації до структур зуба.
2. Бондинг композитів подвійного твердіння, що призначені для побудови кукси, до структур зуба, оскільки ці матеріали полімеризуються світлом.
3. Внутрішньоротовий ремонт композитних реставрацій, а також реставрацій на каркасах з оксиду цирконію та оксиду алюмінію.
4. Внутрішньоротовий ремонт керамічних реставрацій із застосуванням силану.
5. Застосування на зубах з підвищеною чутливістю.
6. Герметизація відпрепарованих порожнини або абатмента у випадку непрямих реставрацій.

#### ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. Не використовуйте даний продукт у пацієнтів з підтверженою алергією на метакрилатний мономер, метакрилатний полімер або ацетон.

#### МАТЕРІАЛ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

1. В поєднанні з композитами хімічного твердіння.
2. В поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки евгенол може перешкодити застиганню G-Premio Bond або отриманню належної адгезії.
3. В поєднанні з десенсибілізуючими засобами, оскільки вони можуть перешкодити застиганню G-Premio Bond або отриманню отриманню належної адгезії.

#### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

##### I. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ

###### 1. ПРЕПАРУВАННЯ ПОРОЖНИНИ

Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Переконайтеся, що тимчасовий матеріал повністю видалено з робочих поверхонь. З метою ізоляції робочого поля використовуйте коффердам. Промийте та під невеликим тиском просушіть поверхні відпрепарованого зуба з допомогою водоповітряного пістолета.

**Примітка:** Для прямого перекриття пульпи використовуйте гідроксид кальцію.

###### 2. ОБРОБКА ПОВЕРХОНЬ ЗУБА

Оберіть одну з наступних трьох методик:

а) Техніка самопротравлювання. Нанесіть G-Premio BOND на відпрепаровані поверхні емалі та дентину, не застосовуючи протравлювання.

**Примітка:** поверхню емалі, що не була препарована бором, завжди слід протравлювати гелем з 35 – 40% вмістом фосфорної кислоти протягом 10 секунд, після чого промивати протягом 5 секунд та висушувати повітрям під невеликим тиском.

- б) Техніка вибіркового протравлювання емалі. Перед нанесенням G-Premio BOND на емаль та дентин протравіть лише відпрепаровану емаль гелем з 35 – 40% вмістом фосфорної кислоти протягом 10-15 секунд, після чого промийте протягом 5 секунд та висушіть повітрям під невеликим тиском.
- в) Техніка тотального протравлювання. Перед нанесенням G-Premio BOND на емаль та дентин протравіть емаль та дентин гелем з 35 – 40% вмістом фосфорної кислоти протягом 10-15 секунд, після чого промийте протягом 5 секунд та висушіть повітрям під невеликим тиском.

#### 3. ЗАСТОСУВАННЯ G-Premio BOND

- а) **Пляшечка:** Перед дозуванням ретельно струсіть пляшечку G-Premio BOND. Видавіть кілька крапель рідини в чисту палетку. Одразу після використання закривайте пляшечку ковпачком.
- Унідоза:** Відкрутіть ковпачок уніدوزи проти годинникової стрілки. Перед відкриттям переконайтеся у тому, що верхня та нижня частина уніدوزи розташовані правильно. Використовуючи одноразовий аплікатор, що додається у комплекті, ретельно перемішайте рідину протягом 5 секунд таким чином, щоб рідина з верхньої та нижньої частини контейнера була рівномірно розподілена.
- б) НЕГАЙНО нанесіть на відпрепаровану поверхню емалі та дентину з допомогою одноразового аплікатора.
- в) Залиште матеріал на 10 секунд після завершення нанесення. G-Premio BOND здатний забезпечувати достатній заміцністю бондинг після висушування одразу після застосування без очікування.
- г) Під МАКСИМАЛЬНИМ тиском ретельно висушуйте повітрям без домішок масла протягом 5 секунд. З метою запобігання розбризкуванню адгезиву використовуйте стоматологічний пилосос. В кінцевому результаті Ви маєте отримати тонку плівку адгезиву, яка на вигляд нагадує скло, вкрите інеем, і не змінюється при подальшому обдуванні.

#### Примітки:

- 1) Після тривалого зберігання, вийнявши G-Premio BOND з холодильника, залиште його на декілька хвилин при кімнатній температурі перед застосуванням.
- 2) Якщо ковпачок уніدوزи надто щільно закручений, не намагайтесь докладати надмірних зусиль для його відкручування, щоб запобігти випадковому потраплянню рідини на шкіру та до очей. Замість цього використовуйте іншу унідозу.
- 3) G-Premio BOND слід наносити одразу, оскільки матеріал містить леткий розчинник.
- 4) G-Premio BOND є матеріалом світлової полімеризації. Оберігайте його від впливу світла при маніпуляціях.
- 5) Видаліть надлишковий матеріал з поверхонь зуба, не призначених для бондингу, з допомогою губки або ватної кульки, оскільки після полімеризації світлом видалити його буде складно.
- 6) У випадку забруднення матеріалу водою, кров'ю або слиною перед полімеризацією світлом промийте та висушіть зуб і повторіть процедуру, наносячи нову порцію матеріалу.

## 4. ПОЛІМЕРИЗАЦІЯ СВІТЛОМ

Полімеризуйте, використовуючи терапевтичний полімеризатор.

Тривалість засвічування

	Відстань від кінця світловода <10 мм	Відстань від кінця світловода <10 мм
Галогеновий / світлодіодний полімеризатор (700 мВт / см <sup>2</sup> )	10 секунд	20 секунд
Високотужний світлодіод (понад 1200 м/Вт см <sup>2</sup> )	5 секунд	10 секунд

### Примітки:

- 1) Виконайте повну полімеризацію світлом для досягнення ефективної й надійної адгезії. Менша інтенсивність світлового потоку може призвести до недостатньої адгезії.
- 2) Під час полімеризації світлом користуйтеся захисним щитком або подібним захисним засобом для очей.

### 5A. ВНЕСЕННЯ КОМПОЗИТІВ ТА КОМПОМЕРІВ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Після полімеризації адгезиву внесіть, відконтуруйте та заполімеризуйте світлом обраний композитний матеріал, дотримуючись відповідних інструкцій виробника.

### 5B. ВНЕСЕННЯ КОМПОЗИТІВ ПОДВІЙНОГО ТВЕРДІННЯ

Після полімеризації адгезиву полімеризуйте світлом окремо композитний матеріал подвійного твердіння. Самостійне хімічне твердіння не забезпечить достатню адгезію.

### 6. ФІНІШНА ОБРОБКА

Відкоригуйте реставрацію, здійсніть фінішну обробку та відполіруйте, застосовуючи стандартну методику.

## II. РЕМОНТ

### 1. ПРЕПАРУВАННЯ РЕСТАВРАЦІЙ

Загрубіть поверхню, на яку буде наноситись адгезив, алмазним бором. Використовуйте коффердам для захисту. Промийте та висушіть препаровані поверхні струменем повітря. Якщо поверхня реставрації містить кераміку або гібридну кераміку, обробляйте такі поверхні з використанням силану типу CERAMIC PRIMER II (GC) перед застосуванням G-Premio BOND.

**Примітка.** Не наносіть CERAMIC PRIMER II (GC) на металеві поверхні та/або поверхні зубів

### 2. ОБРОБКА ПОВЕРХОНЬ ЗУБА

Оберіть одну з наступних трьох методик:

#### а) Техніка самопротравлювання

Нанесіть G-Premio BOND на відпрепаровані поверхні емалі та дентину, не застосовуючи протравлювання.

**Примітка:** поверхню емалі, що не була препарована бором, завжди слід протравлювати гелем з 35 – 40% вмістом фосфорної кислоти протягом 10

секунд, після чого промивати протягом 5 секунд та висушувати повітрям під невеликим тиском.

- б) Техніка вибіркового протравлювання емалі. Перед нанесенням G-Premio BOND на емаль та дентин протравіть лише відпрепаровану емаль гелем з 35 – 40% вмістом фосфорної кислоти протягом 10-15 секунд, після чого промийте протягом 5 секунд та висушіть повітрям під невеликим тиском.
- в) Техніка тотального протравлювання. Перед нанесенням G-Premio BOND на емаль та дентин протравіть емаль та дентин гелем з 35 – 40% вмістом фосфорної кислоти протягом 10-15 секунд, після чого промийте протягом 5 секунд та висушіть повітрям під невеликим тиском.

### 3. ЗАСТОСУВАННЯ G-Premio BOND

а) **Пляшечка:** Перед дозуванням ретельно струсіть пляшечку G-Premio BOND. Видавіть кілька крапель рідини в чисту палетку. Одразу після використання закривайте пляшечку ковпачком.

**Унідоза:** Відкрутіть ковпачок унідозі проти годинникової стрілки. Перед відкриттям переконайтеся у тому, що верхня та нижня частина унідозі розташовані правильно. Використовуючи одноразовий аплікатор, що додається у комплекті, ретельно перемішайте рідину протягом 5 секунд таким чином, щоб рідина з верхньої та нижньої частини контейнера була рівномірно розподілена.

- б) НЕГАЙНО нанесіть з допомогою одноразового аплікатора на всі поверхні, що підлягають ремонту.
- в) Залиште матеріал на 10 секунд після завершення нанесення. G-Premio BOND здатний забезпечувати достатній за міцністю бондинг після висушування одразу після застосування без очікування.
- г) Під МАКСИМАЛЬНИМ тиском ретельно висушуйте повітрям без домішок масла протягом 5 секунд. З метою запобігання розбризкуванню адгезиву використовуйте стоматологічний пилосос. В кінцевому результаті Ви маєте отримати тонку плівку адгезиву, яка на вигляд нагадує скло, вкрите інеєм, і не змінюється при подальшому обдуванні.

### Примітки:

- 1) Після тривалого зберігання, вийнявши G-Premio BOND з холодильника, залиште його на декілька хвилин при кімнатній температурі перед застосуванням.
- 2) Якщо ковпачок унідозі надто щільно закручений, не намагайтесь докладати надмірних зусиль для його відкручування, щоб запобігти випадковому потраплянню рідини на шкіру та до очей. Замість цього використовуйте іншу унідозу.
- 3) G-Premio BOND слід наносити одразу, оскільки матеріал містить легкий розчинник.
- 4) G-Premio BOND є матеріалом світлової полімеризації. Оберігайте його від впливу світла при маніпуляціях.
- 5) Видаліть надлишковий матеріал з поверхонь зуба, не призначених для бондингу, з допомогою губки або ватної кульки, оскільки після полімеризації світлом видалити його буде складно.
- 6) У випадку забруднення матеріалу водою, кров'ю або слиною перед

світловою полімеризацією промийте та висушіть зуб і повторіть процедуру, наносячи нову порцію матеріалу.

#### 4. ПОЛІМЕРИЗАЦІЯ СВІТЛОМ

Полімеризуйте, використовуючи терапевтичний полімеризатор.

Див. І. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ, та 4. ПОЛІМЕРИЗАЦІЯ СВІТЛОМ

#### 5. ВНЕСЕННЯ КОМПОЗИТИВ І КОМПОМЕРІВ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Після полімеризації світлом адгезиву внесіть, відконтуруйте та заполімеризуйте світлом обраний композитний матеріал, дотримуючись відповідних інструкцій виробника.

#### 6. ФІНІШНА ОБРОБКА

Відкоригуйте реставрацію, здійсніть фінішну обробку та відполіруйте, застосовуючи стандартну методику.

### III. ОБРОБКА НАДЧУТЛИВИХ ЗУБІВ ТА БЕЗПОСЕРЕДНЯ ГЕРМЕТИЗАЦІЯ ДЕНТИНУ

#### 1. НАНЕСЕННЯ G-Premio BOND

Дивіться І. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ, 2. ОБРОБКА ПОВЕРХОНЬ ЗУБА та 3. ЗАСТОСУВАННЯ G-Premio BOND. Перед просушуванням необхідно зачекати 10 секунд.

**Примітка:** Для обробки надчутливих зубів рекомендується методика самопротравлювання.

#### 2. ПОЛІМЕРИЗАЦІЯ СВІТЛОМ

Див. І. ПРОЦЕДУРА БОНДИНГУ, та 4. ПОЛІМЕРИЗАЦІЯ СВІТЛОМ

#### 3. ВИДАЛЕННЯ НЕПОЛІМЕРИЗОВАНОГО ШАРУ

Видаліть неполімеризований шар G-Premio BOND за допомогою вологої ватної кульки.

### ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати за кімнатної температури (1-25°C) (33.8-77.0°F). Зберігайте у холодильнику, якщо не використовується впродовж тривалого терміну.

Термін придатності: 2 роки від дати виробництва.

### УПАКОВКА

Набір G-Premio BOND з пляшечкою: Пляшечка з рідиною 5 мл (1), одноразова палетка (20), одноразовий аплікатор тонкий (50)

G-Premio BOND в пляшечці окремо: Пляшечка з рідиною 5 мл (1) Упаковка G-Premio BOND, 3 пляшечки: Пляшечка з рідиною 5 мл (3)

Унідоза G-Premio BOND: Унідоза з рідиною 0.1 мл (50), одноразовий аплікатор тонкий (50)

### УВАГА

1. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів.

У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

2. Надягайте захисні рукавички та використовуйте захисний щиток для очей.

3. Не допускайте випадкового вдихання чи проковтування матеріалу.

4. G-Premio BOND є легкозаймистим — як рідина, так і пар. Не використовуйте

поблизу відкритого полум'я. Тримайте подалі від джерел займання. Не зберігайте велику кількість матеріалу в одному місці. Тримайте подалі від прямих сонячних променів.

5. Матеріал G-Premio BOND леткий. Використовуйте в приміщенні, що добре провітрюється. Рекомендуйте пацієнту дихати через ніс.

6. Унідоза G-Premio Bond призначена виключно для одноразового використання. Не намагайтеся закривати ковпачком з метою повторного використання. Після відкриття унідозу неможливо надійно закрити ковпачком, тому леткий розчинник всередині може випаровуватися.

7. При потраплянні в очі негайно промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.

8. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою негайно видаліть матеріал губкою або ватною кулькою. Після завершення реставрації ретельно промийте уражену ділянку водою.

9. Якщо уражена ділянка побіліла або на ній утворився пухир, рекомендуйте пацієнту не чіпати її, доки подразнення не зникне (зазвичай, за 1 – 2 тижні). З метою уникнення контакту з тканинами порожнини рота, що не можуть бути захищені коффердамом, рекомендується нанести на ці ділянки масло какао.

10. У випадку пролиття матеріалу на стіл або підлогу негайно витріть його сухою тканиною.

11. Не змішуйте з іншими продуктами.

12. Утилізуйте відходи згідно з місцевими нормами.

13. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі матеріали, які зазначені в даній інструкції, можуть класифікуватися як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з Паспортами Хімічної Безпеки, які ви можете завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gceurope.com>

та для Північної, Центральної та Їх також можна отримати у вашого постачальника.

### ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження. Викидайте систему у разі її пошкодження.

НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У РОЗЧИНИ ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦІЇ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезинфікуйте її засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Останні зміни внесено: 01/2017